



Facultaire
Studentenraad

GEESTESWETENSCHAPPEN

Dhr. prof. dr. F. P. Weerman
Kloveniersburgwal 48
1012 CX Amsterdam

Spuistraat 134
1012 VB Amsterdam
(020) 525 3278
fsr-fgw@uva.nl
studentenraad.nl/fgw

Datum 15 november 2016

Ons kenmerk 16fgw040

Contactpersoon Melle van Maanen en Julia van Rosmalen

E-mail fsr-fgw@uva.nl

Bijlage(n) 5

Betreft Negatief advies voertaalwijziging mastertrack Museumconservator

Geachte decaan, beste Fred,

Op 13 oktober 2016 ontving de Facultaire Studentenraad van de Faculteit der Geesteswetenschappen (FSR FGw) de adviesaanvraag omtrent de voertaalwijziging van de mastertrack Museumconservator van de opleiding Erfgoedstudies. De FSR FGw heeft na het binnenkrijgen van deze aanvraag zich in het onderwerp verdiept doormiddel van een gesprek met de opleidingscommissie (OC) Erfgoedstudies en een enquête onder 13 van de huidige masterstudenten (zie bijlagen x en x) en 37 studenten die de minor Erfgoed- en Museumstudies volgen (zie bijlagen x en x). Verder ontving de FSR FGw op 13 november 2016 een brief ondertekend door het hele tweede jaar van de studenten van de master Museumconservator, waarin zij hun bedenkingen ten opzichte van de voertaalwijziging uiteenzetten (bijlage x).

Tijdens het gesprek met een deel van de OC kwam de daadwerkelijke aanleiding voor deze voertaalwijziging naar voren: de mastertrack Museumconservator is financieel niet rendabel. Ondanks dat er voldoende aanmeldingen zijn, voldoen er niet altijd genoeg studenten aan de strenge selectiecriteria. Door middel van de voertaalwijziging beoogt de opleiding een grotere pool van studenten te creëren om uit te selecteren. De FSR FGw wil hierbij opmerken dat hij het als zeer positief ervaart dat de opleiding niet haar hoge kwaliteit in gevaar brengt door de ingangseisen te versoepelen.

De FSR FGw plaatst echter haar vraagtekens bij of de voorgestelde voertaalwijziging deze problemen werkelijk ondervangt. Het is niet duidelijk hoe het wijzigen van de voertaal de pool



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

van studenten zal vergroten. Dit is vooral in twijfel te trekken aangezien een vereiste is dat studenten naast Engels ook een goede beheersing van het Nederlands hebben: hierdoor is het dus onwaarschijnlijk dat de pool aangevuld wordt met buitenlandse studenten. Het lijkt daarom alsof de opleiding Nederlandse studenten wil trekken die een Engelstalige opleiding zoeken. Rachel Esner (voorzitter van de OC en mede-indiener van de aanvraag voor de voertaalwijziging) gaf in het gesprek van 31 oktober 2016 aan dat studenten passief Nederlands moeten kunnen, dat zij op de werkvloer Nederlands moeten kunnen communiceren. Buiten het gegeven dat de FSR FGw werkvloerniveau Nederlands niet passief zou noemen, kan hier uit worden geconcludeerd dat het niveau Nederlands van de studenten aanzienlijk moet zijn. De FSR FGw ziet hierin bevestigd worden dat studenten op een hoog niveau de Nederlandse taal moeten beheersen om deze track te kunnen volgen. Dit wordt beaamd door de brief van de masterstudenten. Meerdere van de studenten hebben gemerkt dat het voor stagiaires die niet of geen Nederlands spreken moeilijk is om 'in een Nederlands museum goed uit de voeten te kunnen'. De studenten geven in hun brief dan ook aan dat de Engelse student zelfs een structurele achterstand heeft ten opzicht van zijn Nederlandse medestudent. Verder is het belangrijk om hierbij te vermelden dat studenten die nu de minor Erfgoed- en Museumstudies doen aangeven dat een Engelse voertaal ze af zo kunnen schrikken en dat mede hierdoor de minor nog exclusiever wordt. Dit staat haaks op het doel van de voertaalwijziging, namelijk om meer studenten aan te trekken.

De FSR FGw vraagt zich af of er een significant aantal studenten is dat voor deze opleiding kiest puur omdat hij Engelstalig wordt aangeboden, die niet nu al aangesproken worden door de inhoud. Nu vreest hij dat door het Engels als voertaal te nemen, de kwaliteit van de opleiding zal verlagen. Daarnaast is de FSR FGw van mening dat een voertaalwijziging zou moeten voortkomen vanuit een inhoudelijke meerwaarde en niet een kwantitatieve motivatie. Tevens is hij terughoudend met voertaalwijzigingen zolang er nog niet een definitief beleid is omtrent het Nederlandstalig en Engelstalig onderwijs op de faculteit (zie: Opzet Notitie Onderwijs in het Engels en Nederlands). De FSR FGw hoopt dit beleid spoedig te ontvangen, zodat er meer duidelijkheid zal ontstaan en hij zijn adviezen daarop kan laten aansluiten.

Aansluitend op de zorg van de FSR FGw omtrent het niet hebben van een definitief beleid, geven de studenten in hun brief aan zich zorgen te maken om het niveau van het Engels van de docenten. In het algemeen geven zij aan dat nuance verschillen in binnen de Geesteswetenschappen essentieel zijn en benadrukken zij de waarde van een goede beheersing van de taal. De FSR FGw onderschrijft dit volledig. Studenten die de minor Erfgoed- en Museumstudies doen geven aan dat zij bang zijn zich minder goed te kunnen uitdrukken in het Engels, zij zijn bang dat er kwaliteit verloren gaat. Een beleid is nodig om deze problemen te ondervangen.

De FSR FGw is echter niet per definitie tegen het veranderen van de voertaal van deze mastertrack naar het Engels. Hij ziet bij deze track een mogelijkheid tot inhoudelijke verrijking

wanneer er de focus gelegd zou worden op het internationale karakter van de museumwereld. De studenten geven in hun brief ook aan dat 'het werkveld van onderzoekers in de museale sector globaliseert'. Ze merken echter wel direct op dat 'het museum toch ook bij uitstek een instituut met de lokale taak en verantwoordelijkheid' is. Ze geven aan dat de communicatie uitsluitend in het Nederlands plaatsvindt. Het tot uiting brengen van het internationale karakter zou bijvoorbeeld in het curriculum kunnen voorkomen door de mogelijkheid van een buitenlandse stage. Studenten geven dit in hun brief ook aan. In het huidige plan echter blijft de focus van de mastertrack op de Nederlandse museumwereld. In de afgenomen enquête onder masterstudenten gaven veel studenten aan dat ze positief tegenover de voertaalwijziging stonden omdat ze interesse hebben in buitenlandse stagemogelijkheden. Ook leek het de geënquêteerde studenten het waardevol om samen te werken met buitenlandse studenten. In het huidige plan echter lijken deze meerwaarden niet specifiek te worden aangesproken vanwege het vereiste van de beheersing van het Nederlands. Daarnaast wordt met de focus op het Nederlandse museumwezen veel gewerkt met Nederlandse literatuur. Als de opleiding in het Engels wordt aangeboden kan deze literatuur echter geen deel meer uitmaken van het verplichte curriculum. Bij een focus op Nederland zou dit problematisch zijn. Indien het plan herdacht wordt waarbij deze internationale focus prominenter wordt, ziet de FSR FGw mogelijk wel als een inhoudelijke meerwaarde van de voertaalwijziging.

Een laatste opmerking die de FSR FGw wil maken is dat, bij de samenwerking met de Vrije Universiteit, de studenten geen keuze hebben over waar ze ingeschreven worden. De twee instellingen werken echter met verschillende manieren van beleid en regelgeving, zo wordt er ook gewerkt met verschillende Onderwijs- en Examenregelingen (OER). De FSR FGw zou graag willen dat studenten hier wel een keuze in hebben, iets dat ook in de enquête afgenomen bij de minorstudenten van Erfgoed- en Museumstudies als onwenselijk wordt aangemerkt.

Concluderend ziet de FSR FGw niet hoe het plan in de huidige vorm het probleem ondervangt en adviseert daarom vooralsnog negatief. Desalniettemin ziet hij ook een mogelijkheid tot inhoudelijke meerwaarde voor een voertaalwijziging en adviseert dat de mogelijkheden hiervoor uitgewerkt worden.

De FSR FGw ziet uw reactie graag tegemoet.

Met vriendelijke groet,



Charlotte Osté

Voorzitter FSR FGw